



Brusel 18. září 2026
(OR. en)

13406/26
ADD 1

Interinstitucionální spis:
2026/0270 (NLE)

UD 255
TR 2
MED 46

NÁVRH

Odesílatel:	Martine DEPREZOVÁ, ředitelka, za generální tajemnici Evropské komise
Datum přijetí:	17. září 2026
Příjemce:	Thérèse BLANCHETOVÁ, generální tajemnice Rady Evropské unie
Č. dok. Komise:	COM(2026) 477 annex
Předmět:	PŘÍLOHA návrhu rozhodnutí Rady o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie ve Výboru pro celní spolupráci EU–Turecko, pokud jde o přijetí rozhodnutí, kterým se stanoví prováděcí pravidla k rozhodnutí Rady přidružení ES–Turecko č. 1/95

Delegace naleznou v příloze dokument COM(2026) 477 annex.

Příloha: COM(2026) 477 annex



EVROPSKÁ
KOMISE

V Bruselu dne 17.9.2026
COM(2026) 477 final

ANNEX

PŘÍLOHA

návrhu rozhodnutí Rady

o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie ve Výboru pro celní spolupráci EU–Turecko, pokud jde o přijetí rozhodnutí, kterým se stanoví prováděcí pravidla k rozhodnutí Rady přidružení ES–Turecko č. 1/95

PŘÍLOHA

ROZHODNUTÍ VÝBORU PRO CELNÍ SPOLUPRÁCI EU–TURECKO č. X/2026

ze dne XX. XX 2026,

kterým se stanoví prováděcí pravidla k rozhodnutí Rady přidružení ES–Turecko č. 1/95

VÝBOR PRO CELNÍ SPOLUPRÁCI,

s ohledem na Dohodu ze dne 12. září 1963 zakládající přidružení mezi Evropským hospodářským společenstvím a Tureckem,

s ohledem na rozhodnutí Rady přidružení ES–Turecko č. 1/95 ze dne 22. prosince 1995 o provádění závěrečné etapy celní unie ⁽¹⁾, a zejména čl. 3 odst. 6, čl. 13 odst. 3 a čl. 28 odst. 3 uvedeného rozhodnutí,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Výbor pro celní spolupráci má stanovit vhodná opatření, která jsou nezbytná k provedení ustanovení celní unie uvedených v člancích 3, 13 a 28 rozhodnutí č. 1/95. Za tímto účelem přijal Výbor pro celní spolupráci rozhodnutí č. 1/2006 ze dne 26. září 2006, kterým se stanoví prováděcí pravidla k rozhodnutí Rady přidružení ES–Turecko č. 1/95.
- (2) Je nutné změnit rozhodnutí č. 1/2006, pokud jde o podmínky, za nichž jsou průvodní osvědčení A.TR vystavována elektronicky.
- (3) Rozhodnutí č. 1/1999 Výboru pro celní spolupráci ES–Turecko ze dne 28. května 1999⁽²⁾ stanovilo postupy usnadňující vydávání průvodních osvědčení EUR.1 a vystavování prohlášení na faktuře podle předpisů upravujících preferenční obchod mezi Evropskou unií, Tureckem a některými evropskými zeměmi. Tato ustanovení stanoví systém kumulace původu na základě shodných pravidlech o původu a zákaz jakéhokoli navrácení cla nebo osvobození od cla na dotyčné zboží. Rozhodnutí č. 1/1999 rovněž stanoví, že vývozcí Evropské unie nebo Turecka používají prohlášení dodavatele, která potvrzují status původu v Evropské unii nebo Turecku podle zmíněných pravidel, pro zboží obdržené od dodavatelů v druhé části celní unie, a upravuje související metody správní spolupráce.
- (4) Cílem rozhodnutí Výboru pro celní spolupráci ES–Turecko č. 1/2000 ze dne 25. července 2000⁽³⁾ o přijímání průvodních osvědčení EUR.1 nebo prohlášení na faktuře, která byla vystavena některými zeměmi, které podepsaly preferenční dohodu se Společenstvím nebo Tureckem, k prokázání původu ve Společenství nebo v Turecku je zajistit, aby zboží, na něž se vztahuje celní unie, mohlo využít ustanovení o volného oběhu uvedená v rozhodnutí Rady přidružení ES–Turecko č. 1/95 i tehdy, pokud je dováženo do jedné části celní unie doprovázené dokladem o původu, který byl vystaven v zemi, se kterou Evropská unie i Turecko uzavřely preferenční obchodní dohody, kterými je zaveden systém kumulace původu na základě shodných pravidel původu a zákaz navrácení cla nebo osvobození od cla na dotyčné zboží.
- (5) Rozhodnutí č. 1/1999 a č. 1/2000 byla přijata s cílem usnadnit společné uplatňování celní unie a preferenčních obchodních dohod mezi Evropskou unií nebo Tureckem a některými zeměmi. S výhradou nezbytných úprav, které mají zajistit soulad těchto rozhodnutí s

¹ Úř. věst. L 035, 13.2.1996, s. 0001, ELI: [http://data.europa.eu/eli/dec/1995/1\(5\)/oj](http://data.europa.eu/eli/dec/1995/1(5)/oj)

² Úř. věst. L 204, 4.8.1999, s. 43, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/1999/535/oj>

³ Úř. věst. L 211, 22.8.2000, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2000/526/oj>

aktuálním vývojem, byla do rozhodnutí č. 1/2006 začleněna nová ustanovení a rozhodnutí č. 1/1999 a č. 1/2000 byla zrušena.

- (6) Rozhodnutím č. 1/2006 byl přijat potřebný odkaz na průvodní osvědčení EUR-MED v návaznosti na rozšíření systému celoevropské kumulace původu na účastníky evropsko-středomořského partnerství na základě barcelonského prohlášení přijatého na Evropsko-středomořské konferenci, která se konala ve dnech 27. a 28. listopadu 1995.
- (7) Je nezbytné sladit ustanovení rozhodnutí č. 1/2006 s rozhodnutím smíšeného výboru Regionální úmluvy o celoevropsko-středomořských preferenčních pravidlech původu č. 1/2023 ze dne 7. prosince 2023 o změně Regionální úmluvy o celoevropsko-středomořských preferenčních pravidlech původu⁴.
- (8) Je nutné aktualizovat ustanovení rozhodnutí č. 1/2006 s cílem uvést je do souladu s novými ustanoveními celních předpisů EU a Turecka.
- (9) Dále je třeba doplnit znění různých potvrzení v nových jazycích Unie, které vznikly v důsledku rozšíření Evropské unie.
- (10) Pro usnadnění uplatňování prováděcích pravidel k rozhodnutí č. 1/95 je vhodné nahradit rozhodnutí č. 1/2006 novým rozhodnutím.
- (11) Rozhodnutí smíšeného výboru Regionální úmluvy o celoevropsko-středomořských preferenčních pravidlech původu č. 1/2023 ze dne 7. prosince 2023 o změně Regionální úmluvy o celoevropsko-středomořských preferenčních pravidlech původu vstoupilo v platnost dne 1. ledna 2025.
- (12) Přejícná ustanovení ponechávající v účinnosti Regionální úmluvu o celoevropsko-středomořských preferenčních pravidlech původu, zveřejněná v Úředním věstníku EU L 54 dne 26. února 2013, souběžně se změnou Regionální úmluvy o celoevropsko-středomořských preferenčních pravidlech původu v období od 1. ledna 2025 do 31. prosince 2025 rozhodnutím Smíšeného výboru Regionální úmluvy o celoevropsko-středomořských preferenčních pravidlech původu č. 2/2024.
- (13) V zájmu zajištění právní kontinuity, zachování právní jistoty pro hospodářské subjekty a celní orgány a zabránění jakémukoli narušení uplatňování preferenčních pravidel původu v rámci celní unie po skončení platnosti přechodných ustanovení dne 31. prosince 2025 je proto vhodné stanovit zpětnou působnost ustanovení týkajících se diagonální kumulace v rámci Regionální úmluvy o celoevropsko-středomořských preferenčních pravidlech původu ode dne 1. ledna 2026.

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

HLAVA I

OBECNÁ USTANOVENÍ

Článek 1

Toto rozhodnutí stanoví prováděcí pravidla k rozhodnutí Rady přidružení ES–Turecko č. 1/95 (dále jen „základní rozhodnutí“).

Článek 2

Pro účely tohoto rozhodnutí se rozumí:

1. „třetí zemí“ země nebo území, které není součástí celního území celní unie EU–Turecko;

⁴ Úř. věst. L 390, 19.2.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2024/390/oj>

2. „částí celní unie“ na jedné straně celní území Evropské unie a na straně druhé celní území Turecka;
3. „státem“ členský stát Evropské unie nebo Turecko;
4. „celním kodexem Unie“ celní kodex Unie zavedený nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 952/2013 ze dne 9. října 2013⁵ v platném znění;
5. „prováděcími ustanoveními celního kodexu Unie“ prováděcí nařízení Komise (EU) 2015/2447 ze dne 24. listopadu 2015⁶, kterým se stanoví prováděcí pravidla k některým ustanovením nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 952/2013, kterým se stanoví celní kodex Unie, v platném znění.

HLAVA II

CELNÍ USTANOVENÍ PRO OBCHOD SE ZBOŽÍM MEZI OBĚMA ČÁSTMI CELNÍ UNIE

KAPITOLA 1

Obecná ustanovení

Článek 3

Aniž jsou dotčena ustanovení o volném oběhu uvedená v základním rozhodnutí, uplatňují se na obchod mezi oběma částmi celní unie za podmínek stanovených v tomto rozhodnutí celní kodex Unie a prováděcí pravidla k němu, která jsou použitelná na celní území Evropské unie, a turecký celní zákoník a prováděcí pravidla k němu, která jsou použitelná na celní území Turecka.

Článek 4

1. Za účelem provedení čl. 3 odst. 4 základního rozhodnutí se dovozní formalities pokládají ve státě vývozu za splněné potvrzením platnosti dokladu potřebného pro propuštění dotyčného zboží do volného oběhu.
2. Vystavení potvrzení uvedeného v odstavci 1 má za následek vznik celního dluhu při dovozu. Znamená rovněž uplatnění opatření obchodní politiky popsanych v článku 12 základního rozhodnutí, která se mohou na zboží vztahovat.
3. Má se za to, že celní dluh uvedený v odstavci 2 vzniká okamžikem, kdy celní orgány přijmou vývozní prohlášení vztahující se na dané zboží.
4. Dlužníkem je deklarant. V případě nepřímého zastoupení je dlužníkem také osoba, jejímž jménem se celní prohlášení činí.
5. Výše cla, která odpovídá celnímu dluhu, se stanoví na základě stejných podmínek jako v případě celního dluhu, který vyplývá z přijetí prohlášení o propuštění dotyčného zboží do volného oběhu ke stejnému dni za účelem ukončení režimu aktivního zušlechťovacího styku.

KAPITOLA 2

Ustanovení o správní spolupráci při pohybu zboží

Článek 5

Aniž jsou dotčeny články 12 a 18, prokazuje se splnění podmínky pro uplatnění ustanovení o volném oběhu uvedených v základním rozhodnutí dokladem, který vydávají na žádost vývozce celní orgány Turecka nebo členského státu.

⁵ Úř. věst. L 269, 10.10.2013, s. 1.

⁶ Úř. věst. L 343, 29.12.2015, s. 558.

Článek 6

1. Dokladem uvedeným v článku 5 je průvodní osvědčení A.TR. Vzor tohoto tiskopisu je uveden v příloze I.
2. Průvodní osvědčení A.TR lze použít pouze tehdy, pokud je zboží deklarované k dovozu v jedné části celní unie totožné se zbožím vyvezeným z druhé části celní unie. Před deklarováním k domácímu použití nesmí být pozměněny, jakýmkoli způsobem přetvořeny nebo podrobeny jiným operacím než těm, jež je mají uchovat v dobrém stavu, nebo než je přidání nebo připevnění značek, štítků, pečeti či jakékoli dokumentace s cílem zajistit soulad se specifickými vnitrostátními požadavky dovážející části celní unie, které jsou provedeny pod dohledem celních orgánů v třetí zemi nebo zemích tranzitu nebo v zemi nebo zemích, kde došlo k rozdělení.
3. Skladování produktů nebo zásilek lze provést, pokud zůstávají ve třetí zemi nebo třetích zemích tranzitu pod dohledem celních orgánů.
4. Aniž jsou dotčena ustanovení článků 7 až 17, zásilky lze rozdělit, pokud zůstávají ve třetí zemi nebo třetích zemích, kde došlo k rozdělení, pod dohledem celních orgánů.
5. V případě pochybností může dovážející část celní unie kdykoli dovozce nebo jeho zástupce požádat, aby předložil veškeré příslušné doklady prokazující splnění požadavků dle tohoto článku, které lze prokázat jakýmkoli dokladem, zejména prostřednictvím:
 - (a) smluvních přepravních dokladů, jako jsou konosamenty;
 - (b) faktických či konkrétních důkazů založených na značení nebo číslování nákladových kusů;
 - (c) osvědčení, že nedošlo k manipulaci, jež vydají celní orgány v zemi nebo zemích tranzitu nebo v zemi nebo zemích, kde došlo k rozdělení, nebo jakýchkoli jiných dokladů prokazujících, že zboží zůstalo v zemi nebo zemích tranzitu nebo v zemi nebo zemích, kde došlo k rozdělení, pod dohledem celních orgánů, nebo
 - (d) jakýchkoli důkazů týkajících se samotného zboží.

Článek 7

1. Průvodní osvědčení A.TR potvrzují celní orgány státu vývozu při vývozu zboží, na něž se vztahuje. Vývozce ho má k dispozici co nejdříve po uskutečnění vývozu nebo jeho zabezpečení.
2. Průvodní osvědčení A.TR lze potvrdit pouze tehdy, pokud může sloužit jako doklad potřebný pro účely uplatnění ustanovení o volném oběhu uvedených v základním rozhodnutí.
3. Vývozce žádající o vydání průvodního osvědčení A.TR musí být připraven kdykoli předložit na žádost celních orgánů státu vývozu, ve kterém je průvodní osvědčení A.TR vydáváno, veškeré související doklady prokazující status původu dotyčného zboží a splnění ostatních podmínek stanovených v základním rozhodnutí nebo tomto rozhodnutí.
4. Vývozce žádající o vydání průvodního osvědčení A.TR je povinen uchovávat tištěnou nebo elektronickou verzi tohoto osvědčení a všech podpůrných dokladů po dobu nejméně tří let od data vydání.
5. Vydávající celní orgány přijmou veškerá nezbytná opatření k tomu, aby ověřily status původu zboží a splnění ostatních podmínek stanovených v základním rozhodnutí nebo tomto rozhodnutí. Za tímto účelem mají právo požadovat jakékoli důkazy a provádět jakoukoli kontrolu účtů vývozce nebo jakékoli další kontroly, které považují za vhodné. Vydávající celní orgány rovněž zajistí řádné vyplnění osvědčení. Zejména zkontrolují, zda bylo místo

vyhrazené pro popis produktů vyplněno takovým způsobem, aby byla vyloučena možnost dodatečného podvodného vpisování údajů.

6. Celní orgány státu vývozu, které vydávají průvodní osvědčení A.TR, uchovávají doklady, na jejichž základě byla žádost o toto osvědčení podána, po dobu nejméně tří let od data vydání.

Článek 8

1. Průvodní osvědčení A.TR musí být předloženo celním orgánům státu dovozu do deseti měsíců ode dne vydání celními orgány státu vývozu.

2. Průvodní osvědčení A.TR, která jsou celním orgánům státu dovozu předložena po uplynutí lhůty uvedené v odstavci 1, mohou být přijata, pokud nemohly být předloženy ve stanovené lhůtě v důsledku mimořádných okolností.

3. V ostatních případech opožděného předložení průvodního osvědčení A.TR je mohou celní orgány státu dovozu přijmout, pokud jim bylo dotyčné zboží předloženo před uplynutím uvedené lhůty.

Článek 9

1. Průvodní osvědčení A.TR se vystavují v jednom z úředních jazyků Evropské unie nebo v turečtině a v souladu s vnitrostátními právními předpisy státu vývozu. Jsou-li osvědčení vystavena v turečtině, musí být vystavena rovněž v jednom z úředních jazyků Evropské unie. Vypisují se na stroji nebo rukou inkoustem a hůlkovým písmem.

2. Tiskopisy mají rozměr 210 × 297 mm. Použitý papír musí být bílý, klížený pro psaní, nesmí obsahovat dřevovinu a musí vážit nejméně 25 g/m². Na pozadí musí být opatřen zeleným gilošovaným vzorem, který činí případné zfalšování mechanickými nebo chemickými prostředky viditelným pouhým okem.

Členské státy a Turecko si mohou vyhradit právo tisknout tiskopisy samy, nebo je nechat tisknout schválenými tiskárnami. V druhém případě musí každý tiskopis obsahovat odkaz na příslušné schválení. Na každém tiskopisu musí být uvedeno jméno a adresa tiskárny nebo značka, podle níž lze tiskárnu identifikovat. Musí také obsahovat pořadové číslo pro účely identifikace.

3. Průvodní osvědčení A.TR se vyplňuje v souladu s vysvětlivkami uvedenými v příloze II a veškerými dodatečnými pravidly stanovenými v rámci celní unie.

Článek 10

1. EU a Turecko se dohodly na vývoji elektronických systémů pro vystavování průvodních osvědčení A.TR.

EU a Turecko stanoví prováděcí postupy týkající se používání elektronicky vystavovaných průvodních osvědčení A.TR v souladu se svými vnitrostátními právními předpisy.

2. EU a Turecko si budou vyměňovat elektronicky vystavovaná průvodní osvědčení A.TR prostřednictvím elektronických systémů uvedených v odstavci 1, které budou pro tento účel propojeny. Příslušné prováděcí postupy i požadavky týkající se údajů pro elektronicky vystavovaná průvodní osvědčení A.TR budou stanoveny rozhodnutím Výboru pro celní spolupráci.

3. Dokud nebude zřízeno propojení uvedené v odstavci 2, lze průvodní osvědčení A.TR vystavovat elektronicky v souladu s rozhodnutím Výboru pro celní spolupráci EU–Turecko č.

1/2025 ze dne 24. dubna 2025 o používání elektronicky vystavovaných průvodních osvědčení A.TR⁷.

4. Ode dne provedení odstavce 2 se požadavky uvedené v článku 9, které se týkají vystavování průvodních osvědčení A.TR jinak než elektronicky, již nevztahují na průvodní osvědčení A.TR vystavená v souladu s tímto odstavcem.

5. Bez ohledu na ustanovení tohoto článku nesmí být průvodní osvědčení A.TR, která byla vystavena a potvrzena v papírové podobě v souladu se vzorem uvedeným v příloze I v jednom státě, při dovozu do druhého státu odmítnuta.

Doba uplatňování tohoto odstavce bude ukončena rozhodnutím Výboru pro celní spolupráci.

Článek 11

1. Průvodní osvědčení A.TR se předkládají celním orgánům státu dovozu v souladu s postupy stanovenými tímto státem. Tyto orgány mohou požadovat překlad osvědčení. Mohou rovněž požadovat, aby bylo k dovoznímu prohlášení připojeno prohlášení dovozce, že zboží splňuje podmínky potřebné pro propuštění do volného oběhu.

2. Celní orgány státu dovozu uchovávají průvodní osvědčení A.TR, jež jim byly předloženy, po dobu nejméně tří let.

3. Jsou-li zjištěny drobné rozpory mezi údaji v průvodních osvědčeních A.TR a údaji v podkladech, které byly celním orgánům předloženy za účelem splnění celních formalit při dovozu zboží, není tím zapříčiněna neplatnost osvědčení, je-li řádně prokázáno, že se toto osvědčení vztahuje na předložené zboží.

4. Zřejmé formální chyby, například překlady, v průvodních osvědčeních A.TR nevedou k odmítnutí osvědčení, nejsou-li takové povahy, že vyvolávají pochybnosti o správnosti údajů v něm obsažených.

5. V případě krádeže, ztráty nebo zničení průvodního osvědčení A.TR může vývozce požádat celní orgán, který je vydal, o vystavení duplikátu na základě vývozních dokladů, které má celní orgán v držení. Takto vystavený duplikát průvodního osvědčení A.TR musí obsahovat datum vydání originálu průvodního osvědčení A.TR a nabývá účinku uvedeným dnem. Duplikát průvodního osvědčení A.TR musí v kolonce 8 obsahovat jednu z následujících poznámek společně s pořadovým číslem originálu osvědčení:

„BG	„ДУБЛИКАТ“
ES	„DUPLICADO“
CS	„DUPLIKÁT“
DA	„DUPLIKAT“
DE	„DUPLIKAT“
ET	„DUPLIKAAT“
EL	„ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ“
EN	„DUPLICATE“
FR	„DUPLICATA“
GA	„DÚBLACH“
HR	„DUPLIKAT“

⁷ Úř. věst. L, 2025/1239, 1.7.2025, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2025/1239/oj>

IT	„DUPLICATO“
LV	„DUBLIKĀTS“
LT	„DUBLIKATAS“
HU	„MÁSODLAT“
MT	„DUPLIKAT“
NL	„DUPLICAAT“
PL	„DUPLIKAT“
PT	„SEGUNDA VIA“
RO	„DUPLICAT“
SL	„DVOJNIK“
SK	„DUPLIKÁT“
FI	„KAKSOISKAPPALE“
SV	„DUPLIKAT“
TR	„İKİNCİ NÜSHADIR“.

6. Schválený vývozce uvedený v čl. 12 odst. 2 může rovněž vystavit duplikát v případě krádeže, ztráty nebo zničení průvodního osvědčení A.TR. Tato osvědčení jsou rovněž opatřena datem vystavení originálu průvodního osvědčení A.TR a nabývají účinku uvedeným dnem. V kolonce 8 osvědčení se uvede jedna z poznámek uvedených v odstavci 4 společně s pořadovým číslem originálu osvědčení.

Článek 12

1. Odchylně od článku 7 lze v souladu s níže uvedenými ustanoveními použít zjednodušený postup pro vydávání průvodních osvědčení A.TR.

2. Celní orgány státu vývozu mohou povolit kterémukoli vývozci (dále jen „schválený vývozce“), který často odesílá zboží, pro které lze vydat průvodní osvědčení A.TR, a který uspokojivým způsobem poskytne příslušným orgánům veškeré záruky potřebné k ověření statusu původu zboží, aby v době vývozu nemusel předkládat celnímu úřadu státu vývozu zboží nebo žádost o průvodní osvědčení A.TR vztahující se na toto zboží za účelem obdržení průvodního osvědčení A.TR na základě podmínek stanovených v článku 7.

3. Celní orgány nevydají povolení uvedené v odstavci 2 vývozcům, kteří neposkytují veškeré záruky, které celní orgány považují za nezbytné pro toto povolení. Příslušné orgány mohou povolení kdykoli odejmout. Jsou povinny tak učinit, jestliže schválený vývozce již nesplňuje podmínky nebo neposkytuje tyto záruky.

4. V povolení, které vydávají celní orgány, se uvádí zejména:

- (a) úřad odpovědný za předběžné potvrzení osvědčení;
- (b) způsob, kterým schválený vývozce musí prokázat použití těchto osvědčení;
- (c) v případech uvedených v odst. 5 písm. b) orgán příslušný k provedení následného ověření podle článku 17.

5. V povolení musí být, podle toho, jak rozhodnou příslušné orgány, stanoveno, že kolonka vyhrazená pro potvrzení celním úřadem musí být:

- (a) buď předem potvrzena otiskem razítkem příslušného celního úřadu státu vývozu, nebo

(b) nebo potvrzena otiskem zvláštního razítka schváleného vývozce, které schválily celní orgány státu vývozu a které odpovídá vzoru v příloze III. Otisk razítka může být na tiskopisech předtištěn.

6. V případech uvedených v odst. 5 písm. a) se do kolonky 8 „Poznámky“ průvodního osvědčení A.TR uvede jedna z těchto poznámek:

„BG	„Опростена процедура“
ES	„Procedimiento simplificado“
CS	„Zjednodušený postup“
DA	„Forenklet fremgangsmåde“
DE	„Vereinfachtes Verfahren“
ET	„Lihtsustatud tolliprotseduur“
EL	„Απλουστευμένη διαδικασία“
EN	„Simplified procedure“
FR	„Procédure simplifiée“
GA	„Nós imeachta simplithe“
HR	„Pojednostavljeno postupak“
IT	„Procedura semplificata“
LV	„Vienkāršota procedūra“
LT	„Supaprastinta procedūra“
HU	„Egyszerűsített eljárás“
MT	„Procedura simplifikata“
NL	„Vereenvoudigde regeling“
PL	„Procedura uproszczona“
PT	„Procedimento simplificado“
RO	„Procedură simplificată“
SL	„Poenostavljen postopek“
SK	„Zjednodušený postup“
FI	„Yksinkertaistettu menettely“
SV	„Förenklat förfarande“
TR	„Basitleştirilmiş prosedür“.

7. Vyplněné osvědčení, ve kterém je uvedena poznámka podle odstavce 6 a které je podepsáno schváleným vývozcem, je rovnocenné dokladu o splnění podmínek uvedených v článku 5.

Článek 13

1. Vývozci často vyvážející zboží z jiného členského státu Evropské unie, než ve kterém jsou usazeni, mohou získat status schváleného vývozce vztahující se na tyto vývozy.

Za tímto účelem vývozci podají žádost příslušným celním orgánům členského státu, ve kterém jsou usazeni a vedou evidenci dokladů potvrzujících status dotyčného zboží a splnění ostatních požadavků základního rozhodnutí a tohoto rozhodnutí.

2. Pokud jsou orgány uvedené v odstavci 1 přesvědčeny, že jsou podmínky stanovené v článku 12 splněny, a vydají povolení, oznámí to celním orgánům dotčených členských států.

3. V případech, kdy adresa pro ověření nebyla předtištěna v kolonce 14 průvodního osvědčení A.TR, uvede vývozce v kolonce 8 „Poznámky“ průvodního osvědčení A.TR odkaz na členský stát, který vydal povolení a kterému celní orgány Turecka zasílají žádosti o následné ověření podle článku 17.

Článek 14

Je-li zboží umístěno pod dohled celního úřadu v jedné části celní unie, je možné nahradit původní průvodní osvědčení A.TR jedním nebo více průvodními osvědčeními A.TR pro účely zaslání všeho tohoto zboží nebo jeho části na jiné místo v rámci celního území celní unie. Náhradní průvodní osvědčení A.TR vydává celní úřad, pod jehož dohledem se zboží nachází.

Článek 15

1. Celní orgány členských států Evropské unie a Turecka si prostřednictvím Evropské komise vzájemně poskytnou vzory otisků razítek, která jejich celní úřady používají při vydávání průvodních osvědčení A.TR spolu s adresami celních orgánů odpovědných za ověřování těchto osvědčení.

2. Za účelem správného uplatňování tohoto rozhodnutí si Evropská unie a Turecko poskytují prostřednictvím příslušných celních orgánů vzájemnou pomoc při kontrole pravosti průvodních osvědčení A.TR a při kontrole správnosti údajů v nich obsažených.

Článek 16

1. Odchylně od čl. 7 odst. 1 může být průvodní osvědčení A.TR ve výjimečných případech vydáno do dvou let po datu vývozu zboží, jehož se týká, jestliže:

- (a) nebylo vydáno při vývozu v důsledku omylu, neúmyslného opomenutí nebo zvláštních okolností nebo
- (b) bylo vydáno, ale nebylo při dovozu přijato z technických důvodů;
- (c) konečné určení dotčených produktů nebylo v okamžiku vývozu známo a bylo rozhodnuto během jejich přepravy či skladování a po možném rozdělení zásilek v souladu s článkem 6.

2. Pro účely odstavce 1 musí vývozce v žádosti uvést místo a datum vývozu produktů, kterých se průvodní osvědčení A.TR týká, a odůvodnění této žádosti.

3. Celní orgány mohou vydat průvodní osvědčení A.TR dodatečně pouze po ověření, zda jsou informace uvedené v žádosti vývozce v souladu s údaji v odpovídajícím spisu.

4. Průvodní osvědčení A.TR vydaná dodatečně musí v kolonce 8 obsahovat jednu z těchto poznámek:

„BG „ИЗДАДЕН ВПОСЛЕДСТВИЕ“

ES „EXPEDIDO A POSTERIORI“

CS „VYSTAVENO DODATEČNĚ“

DA „UDSTEDT EFTERFØLGENDE“

DE „NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT“

ET „TAGANTJÄRELE VÄLJA ANTUD“

EL	„ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ“
EN	„ISSUED RETROSPECTIVELY“
FR	„DÉLIVRÉ A POSTERIORI“
GA	„A EISÍTEAR GO CÚLGHABHÁLACH“
HR	„NAKNADNO IZDANO“
IT	„RILASCIATO A POSTERIORI“
LV	„IZSNIEGTS RETROSPEKTĪVI“
LT	„RETROSPEKTYVUSIS IŠDAVIMAS“
HU	„KIADVA VISSZAMENŐLEGES HATÁLLYAL“
MT	„MAHRUĠ RETROSPETTIVAMENT“
NL	„AFGEGEVEN A POSTERIORI“
PL	„WYSTAWIONE RETROSPEKTYWNIĘ“
PT	„EMITIDO A POSTERIORI“
RO	„EMIS A POSTERIORI“
SL	„IZDANO NAKNADNO“
SK	„VYDANÉ DODATOČNE“
FI	„ANNETTU JÄLKIKÄTEEN“
SV	„UTFÄRDAT I EFTERHAND“
TR	„SONRADAN VERİLMİŞTİR“.

5. Schválený vývozce uvedený v čl. 12 odst. 2 může rovněž dodatečně vydat průvodní osvědčení A.TR v případech uvedených v odstavci 1. Tato osvědčení musí rovněž obsahovat jednu z poznámek uvedených v odstavci 4.

Článek 17

1. Dodatečné ověření průvodního osvědčení A.TR se provádí nahodile anebo vždy v případech, kdy mají celní orgány státu dovozu odůvodněné pochybnosti o pravosti osvědčení, o statusu původu dotyčného zboží nebo o splnění jiných podmínek stanovených v základním rozhodnutí nebo tomto rozhodnutí.

2. Za účelem provádění odstavce 1 celní orgány státu dovozu vrátí celním orgánům státu vývozu průvodní osvědčení A.TR a fakturu, pokud byla předložena, nebo kopii těchto dokladů s případným uvedením důvodu žádosti o ověření. Na podporu žádosti o ověření zašlou rovněž veškeré získané doklady a informace, z nichž vyplývá, že údaje uvedené v průvodním osvědčení A.TR nejsou správné.

3. Ověřování provádějí celní orgány státu vývozu. Za tímto účelem mají právo požadovat jakékoli důkazy a provádět jakoukoli kontrolu účtů vývozce nebo jakékoli další kontroly, které považují za vhodné.

4. Jestliže se celní orgány státu dovozu rozhodnou pozastavit uplatňování zacházení s dotyčným zbožím na základě ustanovení o volném oběhu uvedených v základním rozhodnutí až do výsledku ověření, nabídnou dovozci propuštění zboží, avšak stanoví ochranná opatření, která považují za potřebná.

5. Celní orgány žádající o ověření jsou informovány o jeho výsledcích co nejdříve. Z výsledků musí být zřejmé, zda jsou doklady pravé, zda lze u dotyčného zboží mít za to, že bylo v celní unii ve volném oběhu, a zda toto zboží splňuje ostatní podmínky stanovené v základním rozhodnutí a tímto rozhodnutí.

6. Jestliže v případě odůvodněných pochybností neobdrží žádající celní orgány žádnou odpověď ve lhůtě deseti měsíců ode dne podání žádosti o ověření nebo jestliže odpověď neobsahuje údaje, které postačují k rozhodnutí o pravosti daného dokladu nebo o skutečném původu dotyčného zboží, nepřiznají nárok na zacházení podle ustanovení o volném oběhu uvedených v základním rozhodnutí, s výjimkou mimořádných okolností.

Článek 18

1. Odchylně od článku 5 se ustanovení o volném oběhu uvedená v základním rozhodnutí uplatňují rovněž na zboží dovážené do jedné části celní unie, pokud je toto zboží provázeno dokladem o původu v Turecku nebo Evropské unii vydaným v zemi, skupině zemí nebo na území na základě preferenčních obchodních dohod, které s touto zemí, skupinou zemí nebo územím uzavřely Evropská unie i Turecko a kterými je zaveden systém kumulace původu znamenající uplatňování shodných pravidel původu.

2. Na doklady uvedené v odstavci 1 se vztahují ujednání o správní spolupráci stanovená v pravidlech původu v příslušných preferenčních obchodních dohodách.

Článek 19

Spory, které vyvstanou při ověřování podle článku 17 a které není možné vyřešit mezi celními orgány žádajícími o ověření a celními orgány příslušnými k tomuto ověření, nebo případy rozdílného výkladu tohoto rozhodnutí se předloží Výboru pro celní spolupráci.

Ve všech případech se řešení sporů mezi dovozcem a celními orgány státu dovozu řídí právními předpisy tohoto státu.

Článek 20

Každé osobě, která vystaví doklad nebo zapříčiní vydání dokladu obsahujícího nesprávné údaje za účelem získání zacházení na základě ustanovení o volném oběhu uvedených v základním rozhodnutí, se uloží sankce.

KAPITOLA 3

Ustanovení o zboží dováženém cestujícími

Článek 21

Není-li zboží přepravované cestujícími z jedné části celní unie do druhé určeno pro obchodní účely, použijí se na ně ustanovení o volném oběhu uvedená v základním rozhodnutí, aniž by podléhalo předložení osvědčení podle kapitoly 2, pokud je deklarováno jako zboží, které splňuje podmínky volného oběhu, a neexistují žádné pochybnosti o správnosti tohoto prohlášení.

KAPITOLA 4

Poštovní zásilky

Článek 22

Na poštovní zásilky (včetně poštovních balíků) se použijí ustanovení o volném oběhu uvedená v základním rozhodnutí, aniž by podléhaly předložení osvědčení stanoveného v kapitole 2, není-li na obalu ani v průvodních dokladech uvedeno, že obsahují zboží, které nesplňuje podmínky stanovené v základním rozhodnutí. Toto označení představuje žlutá

nálepka, jejíž vzor je uveden v příloze IV, kterou ve všech takových případech připevní příslušné orgány státu vývozu.

HLAVA III

CELNÍ USTANOVENÍ POUŽITELNÁ V OBCHODĚ SE ZBOŽÍM S TŘETÍMI ZEMĚMI

KAPITOLA 1

Ustanovení o hodnotě zboží pro celní účely

Článek 23

Náklady na dopravu a pojištění a náklady na nakládku a manipulaci spojené s přepravou zboží třetí země po jeho vstupu na území celní unie se pro účely určení celní hodnoty neberou v úvahu za předpokladu, že jsou vykázány odděleně od ceny, která byla nebo má být za uvedené zboží skutečně zaplacená.

KAPITOLA 2

Pasivní zušlechťovací styk

Článek 24

Pro účely této kapitoly se „trojúhelníkovým obchodem“ rozumí systém, na jehož základě se po ukončení režimu pasivního zušlechťovacího styku propouštějí do volného oběhu zušlechtěné výrobky s částečným nebo úplným osvobozením od dovozního cla v jiné části celní unie, než ze které bylo zboží dočasně vyvezeno.

Článek 25

1. Pokud jsou zušlechtěné nebo náhradní výrobky propuštěny do volného oběhu v rámci systému trojúhelníkového obchodu, Evropská unie a Turecko se mohou formou rozhodnutí Výboru pro celní spolupráci dohodnout na tom, že se ke sdělování informací o dočasně vyvezeném zboží v trojúhelníkovém obchodu za účelem získání částečného nebo úplného osvobození od cla pro zušlechtěné nebo náhradní výrobky použijí elektronické prostředky.

2. Do vydání rozhodnutí uvedeného v odstavci 1 se použije informační list INF 2.

Článek 26

1. Informační list INF 2 se pro dané množství zboží propuštěné do režimu vystavuje v jednom originálu a jedné kopii na tiskopisech, které odpovídají vzoru uvedenému v příloze V tohoto rozhodnutí. Tiskopisy se vyplňují v jednom z úředních jazyků Evropské unie nebo v turečtině. Úřad vstupu potvrdí originál a kopii informačního listu INF 2. Ponechá si kopii a prvopis vrátí deklarantovi.

2. Úřad vstupu, který je požádán o potvrzení informačního listu INF 2, uvede v kolonce 16 způsob ztotožnění dočasně vyvezeného zboží.

3. Pokud jsou odebrány vzorky nebo použita vyobrazení nebo technický popis, ověří úřad uvedený v odstavci 1 tyto vzorky, vyobrazení nebo technický popis přiložením celní uzávěry buď na zboží, pokud to jeho povaha dovoluje, nebo na jeho obal, a to takovým způsobem, aby nemohlo dojít k nedovolené manipulaci.

K vzorkům, vyobrazením nebo technickým popisům se připevní nálepka s otiskem razítka úřadu a odkazem na vývozní celní prohlášení, aby nemohly být zaměněny.

Vzorky, vyobrazení a technický popis ověřený a opatřený uzávěrou v souladu s tímto odstavcem se vrátí vývozci, který je potom s neporušenou uzávěrou předloží při zpětném dovozu zušlechtěných nebo náhradních výrobků.

4. Pokud je nutná analýza a její výsledky budou známy až po potvrzení informačního listu INF 2 celním úřadem, obdrží vývozce doklad obsahující výsledky analýzy v zapečetěné obálce zabezpečené proti nedovolené manipulaci.

Článek 27

1. Úřad výstupu na originálu osvědčí, že zboží opustilo celní území, a vrátí jej osobě, která ho předložila.
2. Dovozce zušlechťených nebo náhradních výrobků předloží originál informačního listu INF 2 a případně úřadu ukončení uvede způsob ztotožnění.

Článek 28

1. Pokud má celní úřad, který vydává informační list INF 2, za to, že jsou kromě informací uvedených v informačním listu zapotřebí další informace, zapíše tyto údaje. V případě nedostatku místa se připojí se dodatečný list. Toto se poznamená na originálu.
2. Celní úřad, který potvrdil informační list INF 2, může být požádán, aby po odbavení ověřil pravost listu a správnost údajů v něm obsažených.
3. V případě více než jedné zásilky je možné vystavit potřebný počet informačních listů INF 2 pro příslušné množství zboží nebo výrobků propuštěných do režimu. Počáteční informační list může být rovněž nahrazen dalšími informačními listy, nebo pokud je použit pouze jeden informační list, může celní úřad, kterému je list potvrzen, poznamenat na originálu množství zboží nebo produktů. Pokud na něm není dostatek místa, přiloží se dodatečný list, což se poznamená na originálu.
4. Celní orgány mohou povolit používání souhrnných informačních listů INF 2 pro obchodní toky v rámci trojúhelníkového obchodu, které zahrnují velký počet operací, které se vztahují na celkové množství dovozu nebo vývozu za určité období.
5. Výjimečně může být informační list INF 2 vydán dodatečně, ne však po uplynutí lhůty pro uchovávání dokladů.

Článek 29

V případě krádeže, ztráty nebo zničení informačního listu INF 2 může hospodářský subjekt požádat celní úřad, který jej potvrdil, o vystavení duplikátu. Tento úřad této žádosti vyhoví, lze-li prokázat, že dočasně vyvezené zboží, na něž se žádost o vystavení duplikátu vztahuje, nebylo zpětně dovezeno.

Na prvopise a na všech kopiích takto vydaného informačního listu musí být uveden jeden z těchto údajů:

„BG	„ДУБЛИКАТ“
ES	„DUPLICADO“
CS	„DUPLIKÁT“
DA	„DUPLIKAT“
DE	„DUPLIKAT“
ET	„DUPLIKAAT“
EL	„ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ“
EN	„DUPLICATE“
FR	„DUPLICATA“

GA	„DÚBLACH“
HR	„DUPLIKAT“
IT	„DUPLICATO“
LV	„DUBLIKĀTS“
LT	„DUBLIKATAS“
HU	„MÁSODLAT“
MT	„DUPLIKAT“
NL	„DUPLICAAT“
PL	„DUPLIKAT“
PT	„SEGUNDA VIA“
RO	„DUPLICAT“
SL	„DVOJNIK“
SK	„DUPLIKÁT“
FI	„KAKSOISKAPPALE“
SV	„DUPLIKAT“
TR	„İKİNCİ NÜSHADIR“.

Článek 30

Částečné osvobození od dovozního cla převzetím nákladů na zpracování jako základu pro určení cla se na žádost udělí u zušlechtěných výrobků, které mají být propuštěny do volného oběhu.

Celní orgány odmítnou výpočet částečného osvobození od dovozního cla podle tohoto ustanovení, pokud se před propuštěním zušlechtěných výrobků do volného oběhu zjistí, že jediným účelem propuštění dočasně vyvezeného zboží, které nepochází z některé části celní unie ve smyslu hlavy II kapitoly 2 oddílu 1 celního kodexu Unie a hlavy II kapitoly II oddílu 1 tureckého celního zákoníku, do volného oběhu s nulovou sazbou cla bylo využít částečného osvobození podle tohoto ustanovení.

Pravidla týkající se celní hodnoty zboží stanovená v celním kodexu Unie a tureckém celním zákoníku platí obdobně na náklady zpracování, které nezohledňují dočasně vyvezené zboží.

KAPITOLA 3

Vrácené zboží

Článek 31

1. Zboží, které bylo po vyvezení z jedné části celní unie vráceno do druhé části celní unie a propuštěno do volného oběhu ve lhůtě tří let, je na žádost dotčené osoby osvobozeno od dovozního cla.

Lhůtu tří let lze s ohledem na zvláštní okolnosti prodloužit.

2. Pokud bylo vrácené zboží před vývozem z celního území jedné části celní unie propuštěno do volného oběhu se sníženou nebo nulovou sazbou dovozního cla z důvodu svého použití ke zvláštnímu účelu, přizná se osvobození od cla podle odstavce 1, pouze pokud se má ke stejnému účelu zpětně dovézt.

Nemá-li být vrácené zboží dovezeno ke stejnému použití, snižuje se vyměřená částka dovozního cla o případně vybranou částku cla při prvním propuštění tohoto zboží do volného oběhu. Je-li tato částka vyšší než částka vyplývající z propuštění vráceného zboží do volného oběhu, žádná náhrada se neposkytuje.

3. Osvobození od dovozního cla stanovené v odstavci 1 se nepřizná v případě zboží vyváženého z celního území jedné části celní unie v režimu pasivního zušlechťovacího styku, ledaže toto zboží zůstane ve státě, do kterého bylo vyvezeno.

Článek 32

Osvobození od dovozního cla podle článku 31 se poskytuje pouze tehdy, je-li zboží dovezeno zpět ve stavu, v němž bylo vyvezeno.

Článek 33

Články 31 a 32 se použijí obdobně na zušlechtěné výrobky, které byly původně vyvezeny nebo zpětně vyvezeny poté, co byly propuštěny do režimu aktivního zušlechťovacího styku.

Dlužná částka dovozního cla vyplývající ze zákona se stanoví na základě pravidel použitelných v režimu aktivního zušlechťovacího styku, přičemž se datum zpětného vývozu zušlechtěných výrobků považuje za datum propuštění do volného oběhu.

Článek 34

Vrácené zboží je osvobozeno od dovozního cla, i když představuje pouze poměrnou část zboží předtím vyvezeného z druhé části celní unie.

Totéž platí pro zboží, které tvoří součásti nebo příslušenství ke strojům, nástrojům, přístrojům nebo jiným výrobkům předtím vyvezeným z druhé části celní unie.

Článek 35

1. Odchylně od článku 32 se vrácené zboží osvobozuje od dovozního cla v těchto případech:

- (a) zboží, se kterým se po vyvezení z druhé části celní unie nezacházelo jiným způsobem, než jak je nezbytné k jeho uchování v nezměněném stavu, nebo se s ním nakládalo způsobem, kterým se pouze pozměnil jeho vzhled;
- (b) zboží, se kterým se po vyvezení z druhé části celní unie zacházelo jiným způsobem, než jak je nezbytné k jeho uchování v nezměněném stavu, nebo se s ním nakládalo jiným způsobem než pouze pozměňujícím jeho vzhled, které se však ukázalo jako poškozené nebo nevhodné pro zamýšlené použití, za předpokladu, že je splněna jedna z těchto podmínek:
 - toto zacházení nebo nakládání se zbožím bylo provedeno pouze za účelem jeho opravy nebo obnovení jeho dobrého stavu,
 - jeho nevhodnost pro zamýšlené použití se ukázala až poté, co toto zacházení nebo nakládání začalo.

2. Pokud se s vráceným zbožím zacházelo nebo nakládalo způsobem povoleným podle odst. 1 písm. b) a toto zacházení by způsobilo, že zboží podléhá dovoznímu clu, pokud by bylo propuštěno do režimu pasivního zušlechťovacího styku, použijí se platná pravidla pro vyměření cla v rámci tohoto režimu.

Pokud však zboží prošlo operací skládající se z opravy nebo obnovení dobrého stavu, které se stalo nevyhnutným v důsledku nepředvídaných okolností, které vznikly mimo obě části celní unie, což bylo celním orgánům uspokojivým způsobem prokázáno, poskytne se osvobození od dovozního cla za předpokladu, že hodnota vráceného zboží není v důsledku této operace vyšší než jeho hodnota v době vývozu z celního území druhé části celní unie.

3. Pro účely odst. 2 druhého pododstavce se:

- (a) „opravou nebo obnovením dobrého stavu, které se stalo nevyhnutelným“ rozumí: jakákoli operace k odstranění provozních závad nebo závažného poškození zboží, ke kterému došlo, když se zboží nacházelo mimo obě části celního území, bez níž by nebylo možné používat zboží běžným způsobem k účelům, pro které bylo určeno;
- (b) hodnota vráceného zboží se nepovažuje v důsledku operace, které se zboží podrobilo, za vyšší, než byla jeho hodnota v době vývozu z druhé části celní unie, pokud tato operace nepřesahuje to, co je nezbytně nutné, aby zboží mohlo být nadále používáno stejným způsobem jako v té době.

Pokud oprava zboží nebo obnovení jeho dobrého stavu vyžaduje použití náhradních součástí, je toto použití omezeno na náhradní součástky, které jsou nezbytně nutné k tomu, aby toto zboží mohlo být používáno stejným způsobem jako v době vývozu.

Článek 36

Při vyřizování vývozních celních formalit vydají celní orgány na žádost dotčené osoby doklad obsahující informace nezbytné ke ztotožnění zboží v případě jeho vrácení na celní území jedné části celní unie.

Článek 37

1. Jako vrácené zboží se přijímá:

- zboží, pro které byly jako podpůrné doklady k prohlášení o propuštění do režimu volného oběhu předloženy tyto doklady:
 - (a) buď prvopis vývozního celního prohlášení, který celní orgány vrátily vývozci, nebo jeho kopie, jejíž pravost tyto orgány potvrdí, nebo
 - (b) informační list stanovený v článku 38.

Pokud důkazy, které mají celní orgány na celním úřadu zpětného dovozu k dispozici nebo které mohou získat od dotčené osoby, prokazují, že zboží propuštěné do volného oběhu bylo původně vyvezeno z druhé části celní unie a v této době splňovalo podmínky pro přijetí jako vrácené zboží, doklady uvedené v písmenu a) a b) se nevyžadují,

- zboží, které zahrnuje karnet ATA vydaný v druhé části celní unie.

Toto zboží lze přijmout jako vrácené zboží v rámci omezení stanovených v článku 31, a to i v případě, že doba platnosti karnetu ATA skončila.

Ve všech případech se provedou tyto formality:

- ověření informací uvedených v kolonkách A až G dokladu pro zpětný dovoz,
- vyplnění kontrolního útržku a kolonky H na listu pro zpětný dovoz,
- zadržení dokladu pro zpětný dovoz.

2. První odrážka odstavce 1 se nevztahuje na mezinárodní pohyb obalů, dopravních prostředků a určitého zboží propuštěného na základě zvláštních celních pravidel, pokud všeobecná nebo smluvní ustanovení stanoví, že za těchto okolností se celní doklady nevyžadují.

Nepoužije se rovněž v případech, kdy lze zboží deklarovat pro propuštění do režimu volného oběhu ústně nebo jiným úkonem.

3. Pokud to celní orgány na celních úřadech zpětného dovozu považují za nezbytné, mohou dotčenou osobu požádat, aby předložila dodatečné důkazy, zejména za účelem ztotožnění vráceného zboží.

Článek 38

Informační list INF 3 se vystavuje v jednom originálu a dvou kopiích na tiskopisech, které odpovídají vzoru uvedenému v příloze 62-02 prováděcích ustanovení celního kodexu Unie, když je vydán v Evropské unii, nebo vzoru obdobně uvedenému v celním zákoně Turecka na základě uvedené přílohy, když je vydán v Turecku.

Tiskopisy se vyplňují v jednom z úředních jazyků Evropské unie nebo v turečtině.

Článek 39

1. Informační list INF 3 vystaví na žádost vývozce celní orgány na celním úřadě vývozu při vyřízení vývozních formalit u dotyčného zboží, pokud vývozce prohlásí, že se toto zboží pravděpodobně vrátí přes celní úřad druhé části celní unie.

2. Informační list INF 3 mohou vystavit celní orgány na celním úřadě vývozu na žádost vývozce také po vyřízení celních formalit u dotyčného zboží za předpokladu, že tyto orgány mohou na základě informací, které mají k dispozici, zjistit, že se údaje v žádosti vývozce vztahují na vyvážené zboží.

Článek 40

1. Informační list INF 3 musí obsahovat všechny informace, které celní orgány požadují za účelem ztotožnění vyváženého zboží.

2. Pokud se očekává, že se dovážené zboží vrátí do druhé části celní unie nebo do obou částí celní unie přes více celních úřadů jiných než celní úřad vývozu, může vývozce požádat o vydání více informačních listů INF 3, které se vztahují na celkové množství vyváženého zboží.

Podobně může vývozce požádat celní orgány, které vydaly informační list INF 3, aby ho nahradily více informačními listy INF 3, které se vztahují na celkové množství zboží zahrnutého v původně vydaném informačním listu INF 3.

Vývozce může rovněž požádat o vydání informačního listu INF 3, který se vztahuje pouze na část vyváženého zboží.

Článek 41

Originál a jedna kopie informačního listu INF 3 se vrátí vývozci k předložení celnímu úřadu zpětného dovozu. Druhá kopie se uloží do úředních spisů celních orgánů, které jej vydaly.

Článek 42

Celní úřad zpětného dovozu zaznamená na originál a kopii informačního listu INF 3 množství vráceného zboží osvobozeného od dovozního cla, přičemž si ponechá originál a kopii s referenčním číslem a datem prohlášení s návrhem na propuštění do volného oběhu zašle celním orgánům, které informační list vydaly.

Tyto celní orgány porovnají tuto kopii s kopií, kterou si ponechaly, a uloží ji do svého archivu.

Článek 43

V případě krádeže, ztráty nebo zničení originálu informačního listu INF 3 může dotčená osoba požádat celní orgány, které jej vydaly, o vystavení duplikátu. Tyto orgány žádosti vyhoví, pokud to okolnosti odůvodňují. Takto vystavený duplikát nese jedno z těchto označení:

„BG

„ДУБЛИКАТ“

ES	„DUPLICADO“
CS	„DUPLIKÁT“
DA	„DUPLIKAT“
DE	„DUPLIKAT“
ET	„DUPLIKAAT“
EL	„ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ“
EN	„DUPLICATE“
FR	„DUPLICATA“
GA	„DÚBLACH“
HR	„DUPLIKAT“
IT	„DUPLICATO“
LV	„DUBLIKĀTS“
LT	„DUBLIKATAS“
HU	„MÁSODLAT“
MT	„DUPLIKAT“
NL	„DUPLICAAT“
PL	„DUPLIKAT“
PT	„SEGUNDA VIA“
RO	„DUPLICAT“
SL	„DVOJNIK“
SK	„DUPLIKÁT“
FI	„KAKSOISKAPPALE“
SV	„DUPLIKAT“
TR	„İKİNCİ NÜSHADIR“.

Celní orgány zaznamenají na kopii informačního listu INF 3, kterou mají v držení, že byl vystaven duplikát.

Článek 44

1. Na žádost celních orgánů na celním úřadě zpětného dovozu sdělí celní orgány na celním úřadě vývozu všechny informace, které mají k dispozici a které umožní určit, zda zboží splňuje podmínky pro použití této kapitoly.
2. Pro žádost o informace a sdělení informací uvedených v odstavci 1 lze použít informační list INF 3.

KAPITOLA 4

Prokazování preferenčního původu zboží v části celní unie

Článek 45

Tato kapitola stanoví pravidla, která mají usnadnit:

- a) vydávání a vystavování dokladů o původu a uplatňování dalších příslušných ustanovení týkajících se původu zboží, stanovenými podle ustanovení preferenčních obchodních dohod, které uzavřely Evropská unie i Turecko se zeměmi, skupinami zemí nebo územími a kterými je zaveden systém kumulace původu znamenající uplatňování shodných pravidel původu;
- b) správní spolupráci mezi celními orgány členských států Evropské unie a Turecka pro tyto účely.

Článek 46

1. Za účelem provedení čl. 45 písm. a) jsou dodavatelé zboží ve volném oběhu v celní unii, které má být dodáno mezi oběma částmi celní unie, povinni předložit prohlášení (dále jen „prohlášení dodavatele“).
2. Prohlášení dodavatele obsahuje informace a slouží jako důkaz:
 - (a) o statusu původu dodaného zboží s ohledem na pravidla původu stanovená v příslušných preferenčních obchodních dohodách;
 - (b) o zboží, které bylo opracováno nebo zpracováno v jedné části celní unie, aniž získalo status preferenčního původu v souladu s pravidly původu stanovenými v příslušných preferenčních obchodních dohodách;
 - (c) o zboží, které bylo opracováno nebo zpracováno v zemích, které uzavřely preferenční obchodní dohody s Evropskou unií i s Tureckem, jimiž je zaveden systém kumulace původu znamenající uplatňování shodných pravidel původu, aniž toto zboží získalo status preferenčního původu v souladu s pravidly původu stanovenými v těchto preferenčních obchodních dohodách, nebo
 - (d) pro uplatňování článku 52.

Článek 47

S výjimkou případů uvedených v článku 48 vystaví dodavatel samostatné prohlášení pro každou zásilku zboží.

Dodavatel učiní toto prohlášení na příslušné obchodní faktuře k této dodávce nebo na dodacím listě či na jiném obchodním dokladu, v němž je dotyčné zboží popsáno dostatečně podrobně tak, aby bylo možné jeho ztotožnění.

Dodavatel může prohlášení poskytnout kdykoli, dokonce i po dodání zboží.

Článek 48

1. Dodává-li dodavatel určitému odběrateli pravidelně zboží, u kterého se předpokládá, že jeho status původu se po delší dobu nezmění, může vystavit jednorázové prohlášení dodavatele, které se vztahuje i na následné zásilky tohoto zboží (dále jen „dlouhodobé prohlášení dodavatele“).
2. Dlouhodobé prohlášení dodavatele se vystavuje pro zásilky odeslané během určitého období a uvedou se v něm tři data:
 - a) den, kdy bylo prohlášení vystaveno (datum vydání);
 - b) den začátku období (datum zahájení), který nesmí předcházet datu vydání o více než dvanáct měsíců nebo nesmí přesahovat datum vydání o více než šest měsíců;
 - c) den konce období (datum ukončení), který nesmí přesahovat datum zahájení o více než 24 měsíců.

3. Dodavatel okamžitě uvědomí dotčeného zákazníka, pokud dlouhodobé prohlášení dodavatele není platné ve vztahu k některým nebo všem zásilkám zboží, které byly dodány a které mají být dodány.

Článek 49

1. Pro zboží, které získalo status preferenčního původu, se prohlášení dodavatele vystavují, jak je stanoveno v příloze VIA. Dlouhodobá prohlášení dodavatele pro toto zboží se vystavují, jak je stanoveno v příloze VII A.

2. Pro zboží, které bylo opracováno nebo zpracováno v jedné části celní unie, aniž získalo status preferenčního původu, se prohlášení dodavatele vystavují, jak je stanoveno v příloze VI B. Dlouhodobá prohlášení dodavatele k těmto výrobkům se vystavují, jak je stanoveno v příloze VII B.

3. Pro zboží, které bylo opracováno nebo zpracováno ve třetích zemích, které uzavřely preferenční obchodní dohody s Evropskou unií i s Tureckem, jimiž je zaveden systém kumulace původu znamenající uplatňování shodných pravidel původu, se prohlášení dodavatele vystavují, jak je stanoveno v příloze VI C. Dlouhodobá prohlášení dodavatele k těmto výrobkům se vystavují, jak je stanoveno v příloze VII C.

4. Za účelem provedení článku 52 po vyvezení zboží z celního území celní unie vývozce vrátí dodavateli prohlášení dodavatele uvedená v odstavci 1, která obsahují údaje uvedené v příloze VI D a příloze VII D.

5. Prohlášení dodavatele musí být podepsáno dodavatelem a lze je vystavit na předtištěném tiskopisu. Pokud jsou však faktura a prohlášení dodavatele vystaveny s použitím metod elektronického zpracování dat, nemusí být prohlášení dodavatele podepsáno za předpokladu, že dodavatel poskytne zákazníkovi písemný závazek, že přijímá veškerou odpovědnost za každé prohlášení dodavatele, které jej identifikuje, jako by je dodavatel podepsal.

Článek 50

1. Za účelem provedení čl. 45 písm. b) si celní orgány členských států Evropské unie a Turecka poskytují vzájemnou pomoc při kontrole správnosti údajů uvedených v prohlášeních dodavatelů.

2. Příslušné celní orgány v místě, kde je dodavatel usazen, jsou zmocněny v případě potřeby ověřit prohlášení dodavatele, která jím byla vyhotovena.

3. Celní orgány státu příslušné v místě, kde je zákazník usazen (žádající orgány), mohou požádat o pomoc celní orgány jiného státu příslušné v místě, kde je dodavatel usazen (dožádané orgány), aby ověřily a potvrdily správnost prohlášení dodavatele pro účely dotyčného preferenčního režimu.

4. Žádající orgány zašlou dožádaným orgánům všechny dostupné informace a dokumenty a uvedou důvody své žádosti o ověření.

5. Žádající orgány jsou o výsledcích ověření informovány nejpozději do 120 dnů ode dne podání žádosti o ověření. Není-li v této lhůtě poskytnuta žádná odpověď nebo pokud informace obsažené v odpovědi nepostačují k potvrzení toho, že dodavatel splnil své povinnosti podle článků 46 až 49, 51 a 52 týkající se dotyčného prohlášení dodavatele, k tomuto prohlášení se při určování statusu původu dotyčného zboží nebo pro uplatňování článku 52 nepřihlíží.

Článek 51

Dodavatel, který vystaví prohlášení dodavatele, je povinen uchovávat veškeré doklady o správnosti prohlášení po dobu nejméně tří let.

Článek 52

1. Materiály dovezené do jedné části celní unie z území mimo celní území celní unie, které jsou v této části použity při výrobě zboží spadajícího do působnosti základního rozhodnutí, jsou v této části způsobilé pro navrácení cla nebo poplatků s rovnocenným účinkem, pokud je zboží obsahující tyto materiály vyvezeno z celního území celní unie druhou částí celní unie, bez ohledu na to, zda bylo v této části opracováno nebo zpracováno, v souladu s ustanoveními preferenčních obchodních dohod se třetími zeměmi uzavřených s Evropskou unií i Tureckem, kterými je zaveden systém kumulace původu znamenající uplatňování shodných pravidel původu a zákaz navrácení cla.

2. a) Odstavec 1 lze použít za předpokladu, že vývoz zboží byl uskutečněn v jedné části celní unie po předložení prohlášení dodavatele hospodářským subjektem, které obsahuje údaje stanovené v čl. 49 odst. 4. Hospodářský subjekt musí být připraven kdykoli na žádost celních orgánů předložit dodatečné důkazy, jako je kopie vývozního prohlášení ke zboží z celního území celní unie, doklad o původu vyváženého zboží a doklad o zaplacení cel za dovezené materiály z území mimo celní unii, které byly použity při výrobě dotyčného zboží.

b) Tuto žádost je třeba podat ve státě dovozu, ve kterém byla uhrazena cla za materiály dovezené z území mimo celní unii, nejpozději do tří let od data dovozu, v souladu s platnými předpisy, která jsou zde uplatňována.

c) Vývozce zboží uvede ve vývozním prohlášení, že prohlášení dodavatele bylo vystaveno v souladu s čl. 49 odst. 4.

d) Vrácení těchto cel se přiznává pouze v případě, že předložené důkazy umožní celním orgánům ověřit, že dovezené materiály, u kterých se o vrácení cel žádá, byly použity při výrobě zboží vyvezeného z celního území celní unie.

3. Evropská komise a Turecko mohou v souladu se svými vnitřními pravidly a postupy vydat pokyny k uplatňování tohoto článku.

4. Ustanovení tohoto článku se nevztahují na zboží vrácené na území celní unie. Za tímto účelem celní orgány odpovědné za vyřízení formalit týkajících se vráceného zboží informují stát dovozu materiálu o vráceném zboží, pokud jsou údaje uvedené v odst. 2 písm. c) obsaženy ve vývozním prohlášení.

5. Ustanovení tohoto článku se nevztahují na výrobky spadající pod kapitoly 50 až 63 harmonizovaného systému.

6. Ustanovení tohoto článku se nevztahují na zboží uvedené v čl. 49 odst. 2 a 3.

HLAVA IV

ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

Článek 53

Rozhodnutí č. 1/2006 se zrušuje. Odkazy na ustanovení zrušených rozhodnutí se považují za odkazy na příslušná ustanovení tohoto rozhodnutí. Prohlášení dodavatele, včetně dlouhodobých prohlášení dodavatele, vydaná přede dnem vstupu tohoto rozhodnutí v platnost zůstávají i nadále platná.

Průvodní osvědčení A.TR vystavená v souladu s rozhodnutím č. 1/2006 lze nadále používat, dokud se nevyčerpají stávající zásoby tiskopisů v tištěné podobě.

Ustanovení čl. 6 odst. 2, čl. 6 odst. 3, čl. 6 odst. 4, čl. 6 odst. 5, čl. 8 odst. 1, čl. 11 odst. 6, článků 16 a 18, čl. 46 odst. 1, čl. 46 odst. 2 písm. a), čl. 46 odst. 2 písm. b), čl. 46 odst. 2 písm. c), čl. 49 odst. 1, čl. 49 odst. 2, čl. 49 odst. 3, čl. 49 odst. 5, článků 50 a 51 se použijí ode dne 1. ledna 2026.

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem následujícím po jeho přijetí.

V

*Za Výbor pro celní spolupráci
předseda/předsedkyně*

...

1. Vývozce (jméno, úplná adresa, země)	A.TR č. A 000 000
	2. Přepravní doklad (nepovinné) Č.Datum.....

PŘÍLOHA I

PRŮVODNÍ OSVĚDČENÍ

(¹) Uvedte členský stát nebo Turecko
(²) Vyplňuje se, pokud to vyžaduje země vývozu.

3. Příjemce (jméno, úplná adresa, země) (nepovinné):		4.	
		PŘIDRUŽENÍ mezi EVROPSKOU UNIÍ a TURECKEM	
		5. Země vývozu	6. Země určení (¹)
7. Údaje o přepravě (nepovinné)		8. Poznámky	
9. Položka č.	10. Značky a čísla; počet a druh nákladových kusů (u volně loženého zboží uveďte jméno lodi nebo číslo železničního vagónu nebo silničního vozidla); popis zboží	11. Hrubá hmotnost (kg) nebo jiné míry (hl, m ³ atd.)	
12. CELNÍ INDOSACE		13. PROHLÁŠENÍ VÝVOZCE	
Prohlášení ověřeno Razítko Vývozní dokument (²): Tiskopis č. Celní úřad Vydávající země..... (místo a datum) (podpis)		Já, níže podepsaný, prohlašuji, že zboží popsané výše splňuje podmínky vyžadované pro vydání tohoto osvědčení. (místo a datum) (podpis)	
14. ŽÁDOST O OVĚŘENÍ pro:		15. VÝSLEDEK OVĚŘENÍ	
		Provedené ověření ukazuje, že toto osvědčení (¹)	

Žádá se o ověření pravosti a správnosti tohoto osvědčení. (místo a datum) Razítko (podpis)	☐ bylo vydáno uvedeným celním úřadem a údaje v něm uvedené jsou správné ☐ nesplňuje požadavky kladené na pravost a správnost (viz připojené poznámky) (místo a datum) Razítko (podpis)
Úplná adresa žádajícího úřadu	 (¹) Příslušnou odpověď označte křížkem (x).

VYSVĚTLIVKY K PRŮVODNÍMU OSVĚDČENÍ

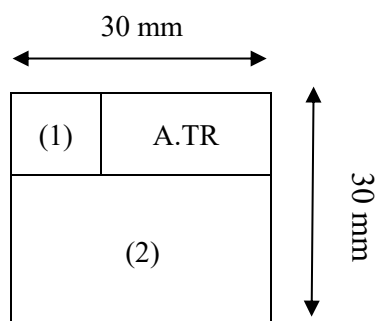
I. Pravidla pro vyplnění průvodního osvědčení

1. Průvodní osvědčení A.TR musí být vystaveno v souladu s čl. 9 odst. 1.
2. V průvodním osvědčení A.TR se nesmějí slova mazat nebo přepisovat. Jakékoli změny se musí provést škrtnutím nesprávného údaje a zapsáním nutné opravy. Každou takovou změnu musí parafovat osoba, která osvědčení vyplnila, a schválit (indosovat) celní orgány.
Popis produktů musí být vyznačen do příslušného odstavce bez ponechání prázdných řádek. Není-li vyplněna celá kolonka, podtrhne se poslední řádek popisu vodorovnou čarou a prázdný prostor se proškrtne.

II. Podrobnosti k vyplnění jednotlivých kolonek

1. Uveďte jméno (jména) a příjmení a adresu dotčené osoby nebo společnosti.
2. Je-li to vhodné, uveďte číslo přepravního dokladu.
3. Je-li to vhodné, uveďte jméno (jména) a příjmení a adresu osob(y) nebo společnosti (společností), jimž
 má být zboží dodáno.
5. Uveďte název země, ze které je zboží vyváženo.
6. Uveďte název dotčené země.
9. Uveďte číslo příslušné položky vzhledem k celkovému počtu druhů zboží na osvědčení.
10. Uveďte značky, čísla, počet, druh balení a běžný obchodní popis zboží.
11. Uveďte hrubé množství zboží popsaného v příslušné kolonce 10, vyjádřené v kilogramech nebo jiné měrné jednotce (hl, m³ atd.).
12. Vyplní celní orgán. Je-li to vhodné, uveďte podrobnosti vztahující se k vývoznímu dokumentu (druh a číslo tiskopisu, název celního úřadu a vydávající země).
13. Uveďte místo a datum, podpis a jméno vývozce nebo jeho oprávněného zástupce, za něhož odpovídá.

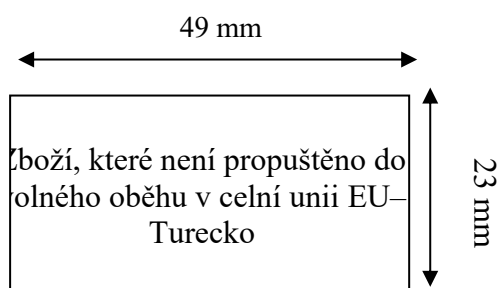
Zvláštní razítko uvedené v čl. 12 odst. 5 písm. b)



(1) Kód nebo znak státu vývozu.

(2) Informace nezbytné k identifikaci schváleného vývozce.

Žlutá nálepka uvedená v článku 22



PŘÍLOHA V

1. Držitel	INF 2 INFORMAČNÍ LIST Č./000 000 PASIVNÍ ZUŠLECHŤOVACÍ STYK TROJÚHELNÍKOVÝ OBCHOD														
Kontaktní osoba															
3. Celní úřad, kterému je žádost podávána:	2. Žádost Níže podepsaný žádá o potvrzení informací o zboží uvedeném v kolonce 12 s ohledem na jeho zpětný dovoz do celní unie. Místo: _____ Podpis Datum: <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td>den</td><td>měsíc</td><td>rok</td><td></td><td></td><td></td></tr></table>									den	měsíc	rok			
den	měsíc	rok													
4. Zamýšlená země zpětného dovozu	5. Země zušlechtění nebo určení														
6. Povolení režimu pasivního zušlechtovacího styku	7. Výtěžnost														
8. Povolené zušlechtovací operace:	9. Další podrobnosti povolení														
10. Popis zušlechtěných výrobků, které mají být zpětně dovezeny	11. Kód KN														
12. Popis dočasně vyváženého zboží	13. Kód KN	14. Čisté množství	15. Statistická hodnota												
INFORMACE POSKYTOVANÉ V OKAMŽIKU DOČASNÉHO VÝVOZU															
16. Razítko úřadu vstupu Správnost údajů potvrzena Číslo dokladu o dočasném vývozu Datum: <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td>den</td><td>měsíc</td><td>rok</td><td></td><td></td><td></td></tr></table> Přijatá identifikační opatření Poznámky: Celní úřad (název a stát)										den	měsíc	rok			
den	měsíc	rok													
17. Razítko celního úřadu výstupu Zboží uvedené v kolonce 12 opustilo celní unii dne: <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td>den</td><td>měsíc</td><td>rok</td><td></td><td></td><td></td></tr></table> Poznámky: Celní úřad (název a stát)										den	měsíc	rok			
den	měsíc	rok													

18. Žádost o ověření po odbavení Níže uvedené celní orgány žádají o ověření pravosti obsahuje. tohoto informačního listu a správnosti údajů, které Místo: Datum: <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle; text-align: center; width: 150px;"> <tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr> <tr><td>den</td><td>měsíc</td><td>rok</td><td></td><td></td></tr> </table> Razítko: Podpis: Název a adresa celních orgánů									den	měsíc	rok		
den	měsíc	rok											
19. Výsledek ověření Tento informační list ⁽¹⁾ ☐ byl opatřen razítkem celního úřadu uvedeného v kolonce 16 a údaje ☐ vyvolává připojené připomínky v něm obsažené jsou správné Místo: Datum: <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle; text-align: center; width: 150px;"> <tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr> <tr><td>den</td><td>měsíc</td><td>rok</td><td></td><td></td></tr> </table> Razítko: Podpis									den	měsíc	rok		
den	měsíc	rok											
20. Zpětný dovoz zušlechťených výrobků V kolonce A uveďte množství, které je k dispozici, v kolonce B množství, které bylo zpětně dovezeno.													
Množství	Druh, číslo a datum dokladu k propuštění do volného oběhu Razítko celního úřadu	Množství (pokračování)	Druh, číslo a datum dokladu k propuštění do volného oběhu Razítko celního úřadu										
A													
B													
A													
B													
21. Poznámky 													

Příslušnou kolonku označte křížkem (x).

POZNÁMKY

A. Obecné poznámky

1. Tiskopis musí být vyplněn čitelně a nesmazatelně, přednostně strojopisem. Nesmí obsahovat výmazy ani přepisy. Opravy se provádějí škrtnutím chybných údajů a případně doplněním správných údajů. Opravy musí parafovat osoba, která tiskopis vyplňovala, a potvrdit celní úřad, který vyplňuje kolonku 16.
2. Kolonky 1 až 15 musí vyplnit držitel [povolení režimu pasivního zušlechťovacího styku].

B. Zvláštní poznámky týkající se jednotlivých kolonek:

1. Uveďte název, adresu a zemi. V případě právnické osoby uveďte také jméno a příjmení odpovědné osoby.
3. Uveďte název, adresu a zemi.
6. Uveďte číslo a datum povolení a název celního orgánu, který je vydal.
10. Uveďte přesný popis zušlechťených výrobků pomocí běžného obchodního popisu nebo podle označení v celním sazebníku.
11. Uveďte položku nebo podpoložku zušlechťených výrobků v celním sazebníku podle pokynů uvedených v povolení.
12. Uveďte přesný popis zboží pomocí běžného obchodního popisu nebo podle označení v celním sazebníku. Tento popis musí odpovídat popisu uvedenému ve vývozním dokladu. Pokud se na zboží vztahuje režim aktivního zušlechťovacího styku, uveďte „zboží v režimu aktivního zušlechťovacího styku“ a poskytněte všechny údaje potřebné pro výpočet cla v případě, že zpracované výrobky ve svém nezměněném stavu byly propuštěny do volného oběhu v jiném státě, než ve kterém bylo zboží dovezeno.
14. Uveďte čisté množství vyjádřené v jednotkách metrického systému (kg, litry, m² atd.).
15. Uveďte statistickou hodnotu v okamžiku podání vývozního celního prohlášení, před níž je uvedena jedna z těchto zkratk národních měn:
 - EUR pro euro,
 - CZK pro českou korunu,
 - DKK pro dánskou korunu,
 - HUF pro maďarský forint,
 - PLN pro polský zlotý,
 - RON pro rumunský leu,
 - SEK pro švédskou korunu,
 - TRY pro tureckou líru.

PROHLÁŠENÍ DODAVATELE

Prohlášení dodavatele, jehož znění je uvedeno níže, musí být vyhotoveno v souladu s poznámkami pod čarou. Text poznámek pod čarou však není třeba uvádět.

PROHLÁŠENÍ DODAVATELE

A. Pro původní zboží:

Já, níže podepsaný dodavatel zboží uvedeného v tomto dokladu, prohlašuji, že
¹ uvedené zboží pochází z
² a splňuje pravidla původu, kterými se řídí preferenční obchod s
³

Prohlašuji, že:

☐ Nepůvodní materiály použité při výrobě tohoto zboží byly dovezeny do EU/Turecka na základě dovozního prohlášení č. ze dne

☐ Kumulace uplatněna u (název země/zemí).

☐ Kumulace neuplatněna⁴.

Zavazuji se, že předložím celním orgánům jakékoli doklady, které si tyto orgány vyžádají.

.....⁵

.....⁶

.....⁷

¹ Týká-li se prohlášení jen některého zboží uvedeného v dokladu, musí být toto zboží jasně uvedeno nebo označeno a v prohlášení musí být uvedena tato poznámka: „... uvedené v tomto dokladu a označené ... pocházející z ...“.

² EU, Turecko nebo země, skupina zemí nebo území uvedených v čl. 45 písm. a).

³ Příslušná země, skupina zemí nebo území uvedených v čl. 45 písm. a).

⁴ Vyplňte podle potřeby a nehodící se škrtněte.

⁵ Místo a datum

⁶ Jméno a funkce ve společnosti.

⁷ Podpis (může být v elektronické podobě).

B. Pro zboží, které bylo opracováno nebo zpracováno v EU/Turecku, aniž získalo preferenční status původu:

Já, níže podepsaný dodavatel zboží uvedeného v příloženém dokladu, prohlašuji, že:

K výrobě tohoto zboží byly v EU/Turecku použity následující materiály, které nepocházejí z EU/Turecka:

Popis dodaného zboží ⁸	Popis použitých nepůvodních materiálů	Číslo použitých nepůvodních materiálů ⁹	Hodnota použitých nepůvodních materiálů ⁹ 10
Celková hodnota			

Všechny ostatní materiály použité v EU/Turecku k výrobě tohoto zboží pocházejí z [uveďte název příslušných smluvních stran Regionální úmluvy o celoevropsko-středomořských preferenčních pravidlech původu].

.....¹¹

.....¹²

.....¹³

⁸ Týká-li se faktura, dodací list nebo jiný obchodní doklad, k němuž je prohlášení přiloženo, různého zboží nebo zboží, ve kterém nejsou nepůvodní materiály obsaženy ve stejném rozsahu, musí je dodavatel jednoznačně rozlišit.

Příklad:

Doklad se týká různých modelů elektromotorů čísla 8501 k použití při výrobě praček čísla 8450. Druh a hodnota materiálů bez statusu původu použitých při výrobě těchto motorů se u jednotlivých modelů liší. V prvním sloupci se tedy musí mezi modely rozlišovat a údaje v ostatních sloupcích se musí pro každý model uvádět odděleně, aby výrobce praček mohl podle použitého elektromotoru správně posoudit status původu svých výrobků.

⁹ Údaje v těchto sloupcích se uvádějí, pouze pokud jsou potřebné.

Příklady:

Pravidlo pro oděvy bývalé kapitoly 62 připouští, že lze použít tkaní spojené se zhotovováním (včetně stříhání textilií). Použije-li výrobce takových oděvů v Alžírsku tkaninu dovezenou z Evropské unie, která tam byla vyrobena z nepůvodní příze, postačí, když dodavatel z Evropské unie popíše použitý nepůvodní materiál ve svém prohlášení jako přízi, aniž by bylo nezbytné uvést číslo HS a hodnotu této příze.

Výrobce drátu ze železa čísla 7217, který ho vyrobil z nepůvodních železných prutů, by měl ve druhém sloupci uvést „železné pruty“. Má-li být tento drát použit k výrobě nějakého stroje, u něhož dané pravidlo obsahuje omezení použití všech nepůvodních materiálů na určitou procentní hodnotu, musí být ve třetím sloupci udána hodnota nepůvodních tyčí.

¹⁰ „Hodnotou materiálů“ se rozumí celní hodnota použitých nepůvodních materiálů v době jejich dovozu, nebo, není-li tato hodnota známa a nelze ji zjistit, první zjistitelná cena zaplacená za materiály v EU/Turecku.

¹¹ Místo a datum

¹² Jméno a funkce ve společnosti.

¹³ Podpis (může být v elektronické podobě).

C. Pro nepůvodní zboží, které bylo opracováno nebo zpracováno ve třetích zemích, které uzavřely preferenční obchodní dohody s Evropskou unií i s Tureckem, jimiž je zaveden systém kumulace původu znamenající uplatňování shodných pravidel původu

Já, níže podepsaný dodavatel zboží uvedeného v příloženém dokladu, prohlašuji, že následující nepůvodní zboží bylo dovezeno do EU/Turecka na základě tohoto nebo těchto prohlášení dodavatele:

Popis dodaného zboží	Prohlášení dodavatele (vystavené ve třetí zemi)

..... 14

..... 15

..... 16

D. VYPLNÍ SE PRO UPLATŇOVÁNÍ ČLÁNKU 52

Já, níže podepsaný, prohlašuji, že

zboží/materiály, na které se vztahuje toto prohlášení dodavatele, vyvezené z EU/Turecka s průvodním osvědčením A.TR č., byly vyvezeny do / byly použity při výrobě zboží vyvezeného do (uveďte název příslušné smluvní strany Regionální úmluvy o celoevropsko-středomořských preferenčních pravidlech původu) v rámci preferenčního režimu na základě vývozního prohlášení č. ze dne a EUR 1 / prohlášení o původu č. ze dne

..... 17

..... 18

..... 19

POZNÁMKA: Pokud je třeba uvést více než jedno průvodní osvědčení A.TR, vývozní prohlášení a/nebo doklad o původu, musí být tyto dokumenty uvedeny na samostatné stránce přiložené k prohlášení dodavatele

-
- 14 Místo a datum
15 Jméno a funkce ve společnosti.
16 Podpis (může být v elektronické podobě).
17 Místo a datum
18 Jméno a funkce ve společnosti.
19 Podpis vývozce (může být v elektronické podobě)

DLOUHODOBÉ PROHLÁŠENÍ DODAVATELE

Prohlášení dodavatele, jehož znění je uvedeno níže, musí být vyhotoveno v souladu s poznámkami pod čarou. Text poznámek pod čarou však není třeba uvádět.

PROHLÁŠENÍ DODAVATELE

A. Pro původní zboží:

Já, níže podepsaný dodavatel níže popsaného zboží¹
²
 které jsou pravidelně dodávány³ prohlašuji, že toto zboží pochází
 z.....⁴.
 a splňuje pravidla původu upravující preferenční obchod s⁵.
 Prohlašuji, že:

☐ Nepůvodní materiály použité při výrobě tohoto zboží byly dovezeny do EU/Turecka na základě dovozního prohlášení č. ze dne

☐ Kumulace uplatněna u (název země/zemí).

☐ Kumulace neuplatněna⁶.

Toto prohlášení je platné pro všechny další zásilky těchto produktů odeslané od: do:⁷

Zavazuji se, že předložím celním orgánům jakékoli doklady, které si tyto orgány vyžádají.

.....⁸

.....⁹

.....¹⁰

¹ Týká-li se prohlášení jen některého zboží uvedeného v dokladu, musí být toto zboží jasně uvedeno nebo označeno a v prohlášení musí být uvedena tato poznámka: „uvedené v tomto dokladu a označené ... pocházející z ...“.

² Obchodní označení používané na fakturách, např. číslo modelu.

³ Název společnosti, jíž se zboží dodává.

⁴ EU, Turecko nebo země, skupina zemí nebo území uvedené v čl. 45 písm. a).

⁵ Příslušná země, skupina zemí nebo území uvedené v čl. 45 písm. a).

⁶ Vyplňte podle potřeby a nehodící se škrtněte.

⁷ Uveďte datum zahájení a ukončení. Toto období nesmí přesahovat 24 měsíců.

⁸ Místo a datum

⁹ Jméno a funkce ve společnosti.

¹⁰ Podpis (může být v elektronické podobě).

B. Pro zboží, které bylo opracováno nebo zpracováno v EU/Turecku, aniž získalo preferenční status původu:

Já, níže podepsaný dodavatel zboží uvedeného v přiloženém dokladu, které je pravidelně dodáváno¹¹, prohlašuji, že:

K výrobě tohoto zboží byly v EU/Turecku použity následující materiály, které nepocházejí z EU/Turecka:

Popis dodaného zboží ¹²	Popis použitých nepůvodních materiálů	Číslo použitých nepůvodních materiálů ¹³	Hodnota použitých nepůvodních materiálů ⁹ 14
Celková hodnota			

Všechny ostatní materiály použité v EU/Turecku k výrobě tohoto zboží pocházejí z [uveďte název příslušných smluvních stran Regionální úmluvy o celoevropsko-středomořských preferenčních pravidlech původu].

Toto prohlášení je platné pro všechny další zásilky těchto produktů odeslané od: do:¹⁵.

Zavazuji se, že předložím celním orgánům jakékoli doklady, které si tyto orgány vyžádají.

.....¹⁶

.....¹⁷

.....¹⁸

¹¹ Jméno a adresa zákazníka.

¹² Týká-li se faktura, dodací list nebo jiný obchodní doklad, k němuž je prohlášení přiloženo, různého zboží nebo zboží, ve kterém nejsou nepůvodní materiály obsaženy ve stejném rozsahu, musí je dodavatel jednoznačně rozlišit.

Příklad:

Doklad se týká různých modelů elektromotorů čísla 8501 k použití při výrobě praček čísla 8450. Druh a hodnota materiálů bez statusu původu použitých při výrobě těchto motorů se u jednotlivých modelů liší. V prvním sloupci se tedy musí mezi modely rozlišovat a údaje v ostatních sloupcích se musí pro každý model uvádět odděleně, aby výrobce praček mohl podle použitého elektromotoru správně posoudit status původu svých výrobků.

¹³ Údaje v těchto sloupcích se uvádějí, pouze pokud jsou potřebné.

Příklady:

Pravidlo pro oděvy bývalé kapitoly 62 připouští, že lze použít tkaní spojené se zhotovováním (včetně stříhání textilií). Použije-li výrobce takových oděvů v Alžírsku tkaninu dovezenou z Evropské unie, která tam byla vyrobena z nepůvodní příze, postačí, když dodavatel z Evropské unie popíše použitý nepůvodní materiál ve svém prohlášení jako přízi, aniž by bylo nezbytné uvést číslo HS a hodnotu této příze. Výrobce drátu ze železa čísla 7217, který ho vyrobil z nepůvodních železných prutů, by měl ve druhém sloupci uvést „železný prut“. Má-li být tento drát použit k výrobě nějakého stroje, u něhož dané pravidlo obsahuje omezení použití všech nepůvodních materiálů na určitou procentní hodnotu, musí být ve třetím sloupci udána hodnota nepůvodních tyčí.

¹⁴ „Hodnotou materiálů“ se rozumí celní hodnota použitých nepůvodních materiálů v okamžiku dovozu nebo, není-li tato hodnota známa a nelze ji zjistit, první zjistitelná cena zaplacená za tyto materiály v EU/Turecku.

¹⁵ Uveďte datum zahájení a ukončení. Toto období nesmí přesahovat 24 měsíců.

¹⁶ Místo a datum

¹⁷ Jméno a funkce ve společnosti.

¹⁸ Podpis (může být v elektronické podobě).

C. Pro nepůvodní zboží, které bylo opracováno nebo zpracováno ve třetích zemích, které uzavřely preferenční obchodní dohody s Evropskou unií i s Tureckem, jimiž je zaveden systém kumulace původu znamenající uplatňování shodných pravidel původu

Já, níže podepsaný dodavatel zboží uvedeného v příloženém dokladu, které je pravidelně dodáváno do
¹⁹, prohlašuji, že následující nepůvodní zboží
bylo dovezeno do EU/Turecka na základě těchto prohlášení dodavatele:

Popis dodaného zboží	Prohlášení dodavatele (vystavené ve třetí zemi)

Toto prohlášení je platné pro všechny další zásilky těchto produktů odeslané od: do:
²⁰

Zavazuji se, že předložím celním orgánům jakékoli doklady, které si tyto orgány vyžádají.

.....²¹

.....²²

.....²³

D. VYPLNÍ SE PRO UPLATŇOVÁNÍ ČLÁNKU 52

Já, níže podepsaný, prohlašuji, že

zboží/materiály, na které se vztahuje toto prohlášení dodavatele, vyvezené z EU/Turecka s průvodním osvědčením A.TR č., byly vyvezeny do / byly použity při výrobě zboží vyvezeného do (uved'te název příslušné smluvní strany Regionální úmluvy o celoevropsko-středomořských preferenčních pravidlech původu) v rámci preferenčního režimu na základě vývozního prohlášení č. ze dne a prohlášení o původu EUR 1 č. ze dne

Toto prohlášení je platné pro všechny další zásilky těchto produktů odeslané od: do:
²⁴

Zavazuji se, že předložím celním orgánům jakékoli doklady, které si tyto orgány vyžádají.

¹⁹ Jméno a adresa zákazníka.

²⁰ Uved'te datum zahájení a ukončení. Toto období nesmí přesahovat 24 měsíců.

²¹ Místo a datum

²² Jméno a funkce ve společnosti.

²³ Podpis (může být v elektronické podobě).

²⁴ Uved'te datum zahájení a ukončení. Toto období nesmí přesahovat 24 měsíců.

.....	25
.....	26
.....	27

POZNÁMKA: Pokud je třeba uvést více než jedno průvodní osvědčení A.TR, vývozní prohlášení a/nebo doklad o původu, musí být tyto dokumenty uvedeny na samostatné stránce přiložené k prohlášení dodavatele

25	Místo a datum
26	Jméno a funkce ve společnosti.
27	Podpis vývozce (může být v elektronické podobě)